



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General*
24 August 2011
Russian
Original: Spanish

Комитет по правам человека

Сто вторая сессия

11–29 июля 2011 года

Соображения

Сообщение № 1611/2007

<i>Представлено:</i>	Флорентино Бонилья Лермой (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Колумбия
<i>Дата сообщения:</i>	17 октября 2006 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	Решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 8 октября 2007 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия Соображений:</i>	26 июля 2011 года
<i>Тема сообщения:</i>	отказ судебных органов взыскать возмещение ущерба, причиненного автору
<i>Процедурные вопросы:</i>	обоснованность жалобы; злоупотребление правом на представление сообщений

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

<i>Вопросы существа:</i>	право на справедливое разбирательство; право на эффективное средство правовой защиты
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	2 и 3
<i>Статьи Пакта:</i>	пункты 1–3 статьи 2; статьи 3, 5; пункт 1 статьи 14; статьи 16, 26, и 27

26 июля 2011 года Комитет по правам человека принял прилагаемый текст в качестве Соображений Комитета в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола в отношении сообщения № 1611/2007. Текст Соображений приводится в приложении к настоящему документу.

[Приложение]

Приложение

Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (сто вторая сессия)

относительно

Сообщения № 1611/2007**

<i>Представлено:</i>	Флорентино Бонилья Лермой (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Колумбия
<i>Дата сообщения:</i>	17 октября 2006 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 26 июля 2011 года,

завершив рассмотрение сообщения № 1611/2007, представленного Флорентино Бонилья Лермой в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола

1. Автором сообщения является Флорентино Бонилья Лерма, гражданин Колумбии, родившийся 5 сентября 1956 года, который утверждает, что он является

** В рассмотрении данного сообщения принимали участие следующие члены Комитета: г-н Лазари Бузид, г-н Корнелис Флинтерман, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Джералд Л. Нойман, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-жа Марго Вагервал, г-жа Кристина Шане, г-н Ахмад Амин Фатхалла, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-н Раджсумер Лаллах, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Кристер Телин и г-н Абдельфаттах Амор.

В соответствии с правилом 90 правил процедуры Комитета член Комитета г-н Рафаэль Ривас Посада не участвовал в принятии настоящего решения.

Текст особого мнения, подписанного членами Комитета г-ном Кристером Телином и г-ном Джералдом Л. Нойманом, приведен в дополнении к настоящим Соображениям.

жертвой нарушения Колумбией пунктов 1, 2 и 3 статьи 2, статей 3 и 5, пункта 1 статьи 14, а также статей 16, 26 и 27 Пакта. Автор сообщения не представлен адвокатом. Пакт и Факультативный протокол к нему вступили в силу для Колумбии 23 марта 1976 года.

Факты в изложении автора

2.1 Автор и члены его семьи являлись владельцами рыбопромыслового предприятия "Инкамар ЛТДА", зарегистрированного в портовом городе Буэнавентура, Колумбия. Предприятию принадлежали два дизельных рыболовных судна – "Пури" и "Копескол Досе". Автору сообщения был предъявлен судебный иск в связи с неисполнением финансового обязательства. В результате этого в декабре 1989 года на судно "Пури" был наложен арест, а в январе 1990 года оно было изъято судебным исполнителем до завершения судопроизводства. Впоследствии судебный исполнитель начал эксплуатировать судно, извлекая из этого прибыль, о которой он не сообщал ни суду, рассматривавшему иск, ни автору сообщения.

2.2 10 мая и 7 июня 1995 года второй гражданский окружной суд Кали, департамент Валье-дель-Каука, вынес решения в пользу автора сообщения, обязав судебного исполнителя вернуть судно владельцу с выплатой возмещения за причиненные судну структурные и механические повреждения, а также компенсацию недополученной прибыли. 7 сентября 1995 года гражданский суд восьмого округа Кали уведомил портовую администрацию Буэнавентуры об отмене постановления об аресте судна и предписал судебному исполнителю представить объяснения своих действий и вернуть судно владельцу. После того как это предписание не было выполнено, автор обратился в Палату по гражданским и трудовым спорам Высокого суда округа Попаян, расположенного в департаменте Каука, с ходатайством о вынесении обеспечительных мер.

2.3 Решением от 5 сентября 1996 года Высокий суд Попаяна принял решение об обеспечительной мере и обязал "государственные органы юстиции" (сотрудником которых являлся судебный исполнитель) обеспечить возврат судна владельцу. Он также предписал Административному суду осуществить исполнительные действия, необходимые для выплаты компенсации автору сообщения. 12 сентября 1996 года основное дело было передано в Конституционный суд в рамках юридических процедур, связанных с его возможным рассмотрением в порядке надзора. Высокий суд Попаяна постановил не начинать процедур по взысканию возмещения до тех пор, пока дело находится в Конституционном суде. 17 января 1997 года Конституционный суд принял решение воздержаться от пересмотра дела и вернул его в Высокий суд Попаяна.

2.4 Автор сообщения утверждает, что, пока дело находилось в Конституционном суде, секретарь Высокого суда Попаяна по собственной инициативе направил в Административный суд департамента Валье-дель-Каука в городе Кали копию решения от 5 сентября 1996 года без каких-либо приложений, без согласования с членами суда и без уведомления сторон, сопроводив ее запиской, где говорилось, что суду следует принять меры "согласно пункту 4"¹. До автора дошли слухи, что копия судебного решения была доставлена в Административный суд Валье-дель-Каука, расположенный на большом расстоянии от судебного округа Попаян. Автор утверждает, что обратил на это внимание председателя Палаты по гражданским и трудовым спорам Высокого суда округа Попаян, ко-

¹ Пункт 4 гласит: "Довести вышеизложенное решение до сведения Административного суда в части, относящейся к его компетенции".

торый ответил ему, что суд не давал распоряжения о направлении решения в Административный суд Валье-дель-Каука и что эти процедуры его не касаются. 19 сентября 1996 года автор сообщения, не имеющий юридического образования, обратился в Административный суд Валье-дель-Каука с письмом, в котором говорилось: "Настоящим заявляю о своем отказе от процессуальных действий по взысканию возмещения за ущерб согласно исполнительному постановлению Высокого суда округа Попаян. В связи с этим прошу вернуть вышеупомянутое постановление в суд, которым оно было вынесено, в соответствии со статьей 344 Гражданского процессуального кодекса".

2.5 17 января 1997 года Высокий суд округа Попаян поручил Административному суду Кауки взыскать компенсацию причиненного автору ущерба. 28 января 1997 года Административный суд отказался приводить это решение в исполнение на том основании, что заявление автора о прекращении участия в производстве, направленное им в Административный суд Валье-дель-Каука, означало отзыв автором всех своих требований, которые поэтому уже не могут быть исполнены в рамках того же самого производства. Суд также счел, что согласие Административного суда Валье-дель-Каука с отзывом искового заявления автора по своим правовым последствиям эквивалентно окончательному решению по данному делу.

2.6 Автор подал апелляцию в Палату по административным делам Государственного совета, которая оставила в силе решение Административного суда Кауки на основании отзыва автором своего искового заявления. Государственный совет предложил автору обратиться в Административный суд Кауки с просьбой о признании недействительным его предыдущего ходатайства. Суд, однако, принял решение об окончательном закрытии дела, а Государственный совет в свою очередь счел это решение законным. После этого автор многократно обращался в различные инстанции, вплоть до Конституционного суда, с жалобами на нарушение его прав на надлежащую правовую процедуру и доступ к правосудию. 21 февраля 2003 года Конституционный суд отклонил ходатайство автора, ответив в своем заключении, что автор "отозвал свое исковое заявление о возмещении ущерба, поданное в Административный суд Валье-дель-Каука, что привело к закрытию дела по выплате возмещения, а затем, спустя продолжительное время, обратился с просьбой о возобновлении уже завершеного производства. Решения, вынесенные по многочисленным обращениям автора, имевшим место после удовлетворения его ходатайства об отзыве искового заявления, дают веские и разумные основания для вывода о том, что дело о возмещении ущерба было добровольно прекращено истцом по собственной инициативе".

2.7 В конце 2005 года автор с семьей получили статус беженцев в Коста-Рике, где автор обратился в Первую палату Верховного суда с ходатайством о приведении в исполнение решения, вынесенного по иску против Республики Колумбия. 8 марта 2006 года Верховный суд отклонил это ходатайство, сославшись на то, что юрисдикция Коста-Рики не распространяется на споры между физическими лицами и суверенными государствами или правительствами. Суд счел также, что право, на котором настаивал автор, не могло быть обеспечено какой-либо судебной инстанцией Коста-Рики, поскольку соответствующее решение было вынесено судебными органами Колумбии, которые и обладают абсолютными суверенными полномочиями по его приведению в исполнение. 23 августа 2006 года данное решение было вновь подтверждено той же инстанцией.

2.8 В своем сообщении автор подвергает критике функционирование судебной системы Колумбии.

Жалоба

3.1 Автор утверждает, что государством-участником были нарушены пункты 1, 2 и 3 статьи 2 Пакта, поскольку после вынесения Высоким судом Попаяна решения от 5 сентября 1996 года имевшиеся средства судебной защиты не позволили привести это решение в исполнение. Он также заявляет о нарушении статьи 3 Пакта, выразившемся в неуважении его права на равенство перед законом.

3.2 Автор утверждает, что была нарушена статья 5 Пакта, поскольку государство-участник своим подходом к судебному разбирательству продемонстрировало нежелание соблюдать международные договоры, участником которых оно является.

3.3 Автор утверждает, что он стал жертвой нарушения пункта 1 статьи 14 Пакта, так как в рамках судебного разбирательства, возбужденного им для защиты своих гражданских прав собственника и предпринимателя в Колумбии, ему было отказано в равенстве с другими истцами по аналогичным делам. Ему также не были предоставлены минимальные гарантии независимого и беспристрастного судопроизводства, поскольку его апелляционные жалобы не получали эффективного и своевременного рассмотрения. По мнению автора, имевшие место нарушения были связаны прежде всего с неверным толкованием принципа невозможности пересмотра окончательного решения по делу.

3.4 Автор утверждает, что была нарушена статья 16 Пакта, поскольку судебные власти Колумбии отказали в признании правосубъектности его личности.

3.5 Автор утверждает также, что по отношению к нему была нарушена статья 26, так как причину неисполнения решения Высокого суда Попаяна он видит в своем африканском происхождении. По его словам, один из помощников Председателя Конституционного суда сообщил ему в неофициальном порядке, что слышал в разговоре между судьями следующую фразу: "Если не отказать сейчас этому негру, Бонилье, то получится, что, во-первых, правительство должно ему много денег, а, во-вторых, что были неправы наши коллеги из Государственного совета".

3.6 Наконец, автор утверждает, что была нарушена статья 27, подкрепляя это доводами о расовой дискриминации в государстве-участнике.

Замечания государства-участника относительно приемлемости

4.1 В вербальной ноте от 8 января 2008 года государство-участник заявляет, что сообщение не должно приниматься к рассмотрению.

4.2 Автор предлагает Комитету пересмотреть или подвергнуть повторному рассмотрению факты, по которым судебными органами Колумбии уже проведено разбирательство и вынесено решение, желая получить компенсацию по исковому заявлению, которое было прямо и добровольно отозвано им самим. Государство-участник обращает внимание на предыдущие решения Комитета и Межамериканского суда по правам человека, в соответствии с которыми сообщения с ходатайствами о повторном рассмотрении фактов, по которым уже проведено разбирательство и вынесено решение национальными судебными органами государств-участников, должны отклоняться.

4.3 Государство-участник излагает обстоятельства дела и утверждает, что в своем решении от 10 мая 1995 года второй гражданский окружной суд Кали обязал судебного исполнителя выплатить автору наличными денежную компенсацию прибыли, недополученной им от эксплуатации судна "Пуир" в период с 1990 по 1995 год. На это принадлежащее автору судно был наложен арест в процессе судебного разбирательства, завершившегося вынесением решения в пользу автора. Поскольку судебный исполнитель так и не выплатил автору компенсацию и не вернул ему судно вопреки постановлению суда, автор обратился в Высокий суд округа Попаян с ходатайством о вынесении обеспечительных мер. Суд обязал ответчика вернуть владельцу судно и полученную от его эксплуатации прибыль. Он также предписал Административному суду привести в исполнение решения восьмого и второго гражданских окружных судов Кали о взыскании компенсации за ущерб. Копия соответствующего решения была направлена судом в Административный суд Валье-дель-Каука. 19 сентября 1996 года автор обратился в этот суд с письмом, в котором говорилось: "Настоящим заявляю о своем отказе от процессуальных действий по взысканию возмещения за ущерб согласно исполнительному постановлению Высокого суда округа Попаян. В связи с этим прошу вернуть вышеупомянутое постановление в суд, которым оно было вынесено".

4.4 В своем решении от 27 сентября 1996 года Административный суд Валье-дель-Каука согласился с отзывом искового заявления и постановил прекратить дело за отказом истца от заявленных требований и уведомить об этом Высокий суд Попаяна. 5 декабря 1996 года автор обратился в Палату по гражданским и трудовым спорам Высокого суда Попаяна с просьбой передать дело о возмещении причиненного ему ущерба в Административный суд. 17 января 1997 года Палата по гражданским трудовым спорам направила дело в Административный суд Кауки на предмет взыскания соответствующей компенсации. 28 января 1997 года вышеупомянутый суд не принял дело к рассмотрению на том основании, что иск о возмещении ущерба был отозван автором. Это решение было оставлено в силе Государственным советом. После этого автором была подана жалоба о коллизии юрисдикций, по которой 22 марта 2001 года было вынесено решение Конституционного суда; последний отказал в урегулировании вопроса о коллизии юрисдикций за отсутствием таковой в данном деле. По мнению Конституционного суда, Административный суд Кауки не заявлял о том, что рассмотрение иска о возмещении ущерба не входит в его юрисдикцию; отказ в рассмотрении иска был связан с тем, что исковое заявление было к этому времени отозвано автором. Позднее автор обратился, среди прочего, с ходатайством об обеспечительных мерах, призванных оградить его права на надлежащую судебную процедуру, защиту своих интересов и частную собственность. Это ходатайство было отклонено Государственным советом и Конституционным судом. Последний счел, что основные права автора нарушены не были, так как он сам отозвал свое исковое заявление из Административного суда Валье-дель-Каука, тем самым добровольно инициировав прекращение дела о возмещении ущерба.

4.5 Автор желает, чтобы Комитет взял на себя функции суда четвертой инстанции, приняв к повторному рассмотрению факты, по которым национальными судебными органами уже проведено разбирательство и вынесены решения, с тем чтобы возобновить иск о возмещении ущерба, который он сам отозвал добровольно и недвусмысленно, получив на это согласие национальных судебных органов.

4.6 Международные органы вправе принимать сообщения к рассмотрению и выносить суждения по существу дела лишь в случаях, когда речь идет о решениях, принятых национальными судами без соблюдения надлежащей правовой процедуры и предположительно в нарушение каких-либо других прав, гарантированных международными договорами. Если же в сообщении утверждается лишь, что судебное решение само по себе является ошибочным или несправедливым, то такое сообщение должно быть отклонено. Задача международных органов заключается в том, чтобы следить за соблюдением обязательств, принятых государствами – участниками международных договоров; эти органы не могут брать на себя функции апелляционного суда, анализирующего ошибки в праве или в фактических обстоятельствах дела, которые могли быть допущены национальными судами при вынесении решений в рамках их юрисдикции. Межамериканский суд по правам человека (решение по делу *Кантос против Аргентины*) также ясно указывал на то, что решение суда как таковое может считаться нарушением Конвенции лишь в том случае, если оно было вынесено произвольно.

4.7 Автору был предоставлен доступ ко всем механизмам, предусмотренным Конституцией и законодательством, и его право на обращение в судебные органы и использование тех средств судебной защиты, которые он считал адекватными для поддержки своих требований, никогда не подвергалось каким-либо ограничениям. Напротив, автор многократно обращался в судебные инстанции с ходатайствами, по существу которых выносились юридически обоснованные решения. Поэтому государство-участник считает данное сообщение неприемлемым на основании статьи 2 Факультативного протокола.

4.8 Автор ограничивается перечислением прав, которые, по его мнению, были нарушены, никак не обосновывая это и не приводя фактических доказательств. Соответственно, его сообщение должно быть признано неприемлемым как необоснованное. Более того, речь идет о злоупотреблении правом представлять сообщения, поскольку сведения, представленные автором Комитету, являются заведомо необоснованными и ложными. Отказ автора от своего искового требования был не результатом юридического недоразумения, но сознательным решением с его стороны, а сообщаемая им Комитету информация не соответствует действительности.

4.9 Государство-участник утверждает, что если автор полагал, что рассмотрение иска о возмещении ущерба не входит в компетенцию Административного суда Валье-дель-Каука, то в его распоряжении имелось внутреннее средство правовой защиты, позволяющее исправить возможную юрисдикционную ошибку, на что было указано Конституционным судом в его решении по ходатайству автора о вынесении обеспечительных мер.

4.10 Государство-участник отмечает, что в обоснование приемлемости своего сообщения автор не привел никаких доказательств того, что он подвергался угрозам или давлению со стороны государственных чиновников; он также не представил доказательств, подтверждающих, хотя бы в порядке презумпции, что по отношению к нему была допущена расовая дискриминация.

Комментарий автора сообщения по замечаниям государства-участника о приемлемости

5.1 11 февраля 2008 года автор представил свои комментарии по замечаниям государства-участника. Он настаивает на том, что Высокий суд Попаяна не направлял в Административный суд Валье-дель-Каука копию своего решения от 5 сентября 1996 года. Это было сделано самовольно одним из младших

сотрудников суда. По этой причине судьи Высокого суда, узнав о том, что копия решения оказалась в другом городе, рекомендовали автору 16 сентября 1996 года отказаться от участия в рассмотрении этого "не подлежащего передаче" дела и просить о возвращении копии решения в тот суд, которым оно было вынесено, так как любое решение другого суда по данному делу не имело бы законной силы за отсутствием юрисдикции. Автор последовал этому совету. Тем временем решение Высокого суда Попаяна было рассмотрено Конституционным судом, который оставил это решение в силе и вернул дело в Высокий суд Попаяна 16 января 1997 года.

5.2 17 января 1997 года Высокий суд Попаяна постановил, что иск о возмещении ущерба должен быть рассмотрен Административным судом Кауки (Попаян) и передал в этот суд материалы дела. Суд, однако, принял решение, о котором уже говорилось выше. Автор ссылается на различные положения закона в обоснование своих утверждений о том, что он никогда не отказывался от своего права на возмещение ущерба и что так называемый "отзыв" его искового заявления должен быть признан недействительным. Автор вновь повторяет, что факты, о которых говорится в его сообщении, представляют собой нарушение статей 14 и 26 Пакта.

Дополнительные замечания государства-участника по поводу приемлемости сообщения

6.1 14 мая 2008 года государство-участник представило дополнительные замечания, в которых оно повторяет ранее выдвинутые аргументы и утверждает, что материалы дела были направлены Палатой по гражданским и трудовым спорам Высокого суда Попаяна в Административный суд Валье-дель-Каука в соответствии с решением суда от 5 сентября 1996 года, в котором предписывалось "Административному суду предпринять в шестимесячный срок исполнительные действия (sic) для взыскания компенсации в пользу г-на Флорентино Бонилья Лермы во избежание причинения ему невосполнимого ущерба". Из этого следует, что передача дела имела место не в результате самовольных действий отдельного служащего, а в соответствии с решением суда. Как было указано Конституционным судом, если автор полагал, что данное дело не входит в компетенцию Административного суда Валье-дель-Каука, то "в соответствии с процессуальными нормами он должен был тогда же обратиться с заявлением о неподсудности либо высказаться на этот счет четко и прямо".

6.2 Государство-участник вновь отмечает, что факт вынесения судебных решений не в пользу автора не может рассматриваться как расовая дискриминация по отношению к нему.

Комментарии государства-участника по существу сообщения

7.1 11 июля 2008 года государство-участник представило свои замечания по существу сообщения. В связи с утверждением автора о нарушении статьи 2 Пакта государство-участник обращает внимание на предыдущие решения Комитета, из которых вытекает, что данное положение представляет собой общее обязательство государств-участников и может считаться нарушенным лишь в случае, если нарушено какое-то из прав, признанных в Пакте, или если на национальном уровне не были приняты необходимые меры для защиты прав, закрепленных Пактом. В отношении якобы имевшего место нарушения статьи 5 государство-участник подчеркивает, что данное положение не создает каких-либо конкретных прав личности, но имеет универсальный характер и касается объема прав человека и обязательств государств-участников в целом. Соответственно, жалобы автора, основанные на этих положениях, должны быть отклонены.

7.2 Утверждения автора по поводу нарушения статей 3 и 26 Пакта беспочвенны, так как автор не представил никаких доказательств того, что подобные действия действительно имели место. Заявления автора о нарушении статьи 3 неуместны в контексте данного дела, поскольку автор – лицо мужского пола. Если автор считает, что колумбийские государственные органы отказали ему в равных правах с женщинами, то его сообщение не содержит даже кратких пояснений того, в чем он видит признаки такого отказа. Относительно статьи 26 автор не может утверждать, что она была нарушена, лишь на том основании, что судебные органы решили дело не в его пользу, и не может усматривать расовой подоплеку в решениях суда, являющихся разумными и обоснованными (равенство де-факто). Какие-либо доказательства неравенства де-юре также отсутствуют, поскольку правовые нормы, которыми руководствуются колумбийские суды, соответствуют принципу недискриминации, зафиксированному в статье 26. Кроме того, ни в одном из своих обращений в колумбийские судебные органы автор ни разу не упоминал о том, что действия последних представляют собой какую-либо дискриминацию по отношению к нему на расовой почве. Судебные решения были приняты на основании добровольного решения автора, по собственной инициативе отозвавшего свой иск; таким образом, речь не идет ни о расовой дискриминации, ни о нарушении права на равенство перед законом.

7.3 В отношении якобы имевшего место нарушения пункта 1 статьи 14 Пакта государство-участник вновь указывает на то, что в жалобе не содержится каких-либо доказательств, позволяющих прийти к выводу, что в ходе гражданского производства было нарушено право автора на надлежащую судебную процедуру. Если говорить об условиях, которые, согласно толкованию Комитета, должны соблюдаться при рассмотрении гражданских дел, – а именно о равенстве состязательных возможностей, состязательности сторон, недопустимости ужесточения приговоров *ex officio* и гибкости юридической процедуры, то все эти условия в деле автора были соблюдены. Он имел возможность оспаривать действительность отзыва своего иска в различных органах и получал на свои ходатайства надлежащие, разумные, беспристрастные и своевременные ответы. В связи с утверждением автора, что на рассмотрение его ходатайств было затрачено около 17 лет, государство-участник отмечает, что решение суда о согласии с отзывом искового заявления датировано 27 сентября 1996 года. Последующие юридические действия, включая заявления о признании недействительности, апелляционные жалобы, отводы должностных лиц судебных органов и ходатайства о вынесении обеспечительных мер, предпринимались автором по собственной инициативе, с тем чтобы вернуть себе возможность получения возмещения по иску, от которого он сам отказался. Государство-участник вновь подчеркивает, что международные органы не могут брать на себя функции апелляционного суда и заниматься рассмотрением ошибок в праве или фактах, якобы допущенных национальными судами, действовавшими в пределах своей юрисдикции.

7.4 В связи с предполагаемым нарушением статьи 16 Пакта государство-участник по-прежнему считает, что нарушение права, о котором идет речь, подразумевает отказ лицу в возможности выступать носителем прав и обязанностей, в чем автору никогда не отказывали. Напротив, ему была предоставлена возможность возбуждать судебные разбирательства, чтобы аргументировать свое несогласие с решением о невыплате ему возмещения. Таким образом, данное положение нарушено не было.

7.5 Заявляя о нарушении статьи 27, автор лишь указывает на свою принадлежность к некоему меньшинству (лицам африканского происхождения), но

не поясняет, какое именно из прав данного меньшинства ему помешали осуществить. Таким образом, эти утверждения о нарушении не имеют под собой оснований.

Комментарии автора относительно замечаний государства-участника по существу сообщения

8.1 В своем сообщении от 5 сентября 2008 года автор вновь заявляет о том, что в его деле имела место судебная ошибка. Он утверждает, что Палата по гражданским и трудовым спорам Высокого суда Попаяна обладала компетенцией в отношении предмета спора, но что ее решение было проигнорировано судьей Административного суда, который допустил произвол и грубое нарушение процессуальных норм. Автор настаивает на том, что законодательство Колумбии ни в какой форме не предусматривает того, чтобы обязательство утрачивало силу на основании "отзыва искового заявления" в случае, когда подлежащее исполнению решение суда было направлено судье, не обладающему территориальной юрисдикцией в данном деле и не назначенному в официальном порядке для его рассмотрения. Этот судья должен был отказаться от участия в процессуальных действиях по этому делу и распорядиться о возвращении копии решения в тот суд, где оно было вынесено. Автор подчеркивает, что действия Административного суда носили противозаконный характер, поскольку он, пользуясь надуманными аргументами, отказался привести в исполнение предписание Высокого суда Попаяна о взыскании возмещения ущерба.

8.2 Автор вновь отмечает, что отзыв им искового заявления не означал отказа от прав, признанных в решении от 5 сентября 1996 года, но относился лишь к производству, начатому Административным судом Валье-дель-Каука, который, как сообщили автору, не обладал компетенцией для решения вопроса о возмещении. Автор также по-прежнему считает, что отзыв иска мог быть признан действительным лишь в случае, если бы иск был с согласия ответчика отозван еще до вынесения Высоким судом Попаяна решения от 5 сентября 1996 года, о чем сторонам должно было быть направлено уведомление.

8.3 Автор просит Комитет признать ответственность государства-участника за изложенные выше факты, а государство-участник – обеспечить необходимые механизмы для выплаты автору возмещения, на получение которого он имеет право в соответствии с решением от 5 сентября 1996 года.

Вопросы и процедуры их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

9.1 Прежде чем рассматривать какое-либо содержащееся в сообщении утверждение, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли это сообщение приемлемым согласно Факультативному протоколу и Пакту о гражданских и политических правах.

9.2 Во исполнение требований, изложенных в пункте 2 а) статьи 5 Факультативного протокола, Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

9.3 Комитет принимает к сведению замечание государства-участника о том, что данное сообщение должно быть признано неприемлемым в силу его необоснованности, а также в силу того, что Комитет не может заниматься рассмотрением фактов, по которым уже было проведено разбирательство и вынесено решение

национальными судебными органами. Государство-участник также утверждает, что автор представил в Комитет неполную, заведомо ложную информацию и что поэтому его сообщение должно быть признано неприемлемым как представляющее собой злоупотребление правом представлять сообщения. В свете информации и доказательств, представленных автором, Комитет не разделяет точку зрения государства-участника по вопросу о злоупотреблении.

9.4 В том, что касается утверждений о нарушении статей 2, 3, 5, 16, 26 и 27, Комитет отмечает, что автор ссылается на эти статьи в общем плане, без достаточных пояснений того, почему он считает действия, о которых идет речь, нарушающими именно эти статьи. Поэтому Комитет считает эту часть сообщения неприемлемой как необоснованную, в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола.

9.5 В отношении утверждений автора о нарушении пункта 1 статьи 14 Пакта Комитет считает, что эти утверждения сопровождаются достаточным обоснованием, а также соответствуют другим критериям приемлемости. Соответственно, Комитет признает эти утверждения приемлемыми и переходит к их рассмотрению по существу.

Рассмотрение сообщения по существу

10.1 Комитет по правам человека рассмотрел настоящее сообщение с учетом всей представленной ему сторонами информации, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 5 Факультативного протокола.

10.2 Комитет должен определить, являются ли решения национальных судов об отказе автору в выплате возмещения, решение о которой было вынесено Высоким судом округа Попаян 5 сентября 1996 года, нарушением пункта 1 статьи 14 Пакта. Комитет принимает к сведению аргумент государства-участника относительно предыдущих решений Комитета, в соответствии с которыми оценка фактов и доказательств в каждом конкретном деле является прерогативой национальных судов. Комитет, однако, напоминает, что в тех же решениях предусмотрено исключение для случаев, когда может быть доказано, что такая оценка носила явно произвольный характер, составила очевидную ошибку или отказ в правосудии².

10.3 Применительно к данному делу Комитет отмечает, что решение Высокого суда Попаяна от 5 сентября 1996 года было передано на исполнение в Административный суд Валье-дель-Каука. Ни государство-участник, ни его судебные органы не утверждали, что этот суд обладает компетенцией в данном деле; из этого можно заключить, что передача дела имела место по ошибке, вина за которую не может быть возложена на автора. Последний, узнав о том, что Административный суд не обладает необходимой компетенцией, и, несомненно, полагая, что поступает правильно, обратился с письменным заявлением об отзыве иска. При этом информация, представленная в Комитет Сторонами, не содержит никаких свидетельств того, что автор намеревался отказаться от прав, признанных в судебном решении от 5 сентября 1996 года. Напротив, автор многократно давал понять, что желает вернуть принадлежавшее ему судно; он добился вынесения решения в свою пользу в ходе предыдущего судебного разбирательства, в результате чего постановление об аресте было отменено, и обратился с ходатайством об обеспечительных мерах, в результате чего было вынесено

² См. Замечание общего порядка № 32, озаглавленное "Статья 14: Равенство перед судами и трибуналами и право каждого на справедливое судебное разбирательство" (CCPR/C/GC/32), пункт 26.

решение от 5 сентября 1996 года. Вместе с тем трудно понять, почему "заявление об отказе от всех требований о возмещении", на которое ссылаются национальные судебные органы в споре с автором, могло быть, со всеми вытекающими из этого правовыми последствиями, принято судом (Административный суд Валье-дель-Каука), юрисдикция которого не распространялась на вопросы возмещения. Не менее трудно понять и то, почему именно автору, а не вовлеченным в это дело судебным органам, надлежало заметить ошибку и принять меры к тому, чтобы в результате этой ошибки права автора не пострадали. Из представленной сторонами информации вытекает, что, когда 17 января 1997 года Высокий суд Попаяна наконец поручил компетентному суду (Административному суду Кауки) взыскать сумму, необходимую для возмещения ущерба, это было сделано совершенно законно и без указания автору на какие-либо неверные действия с его стороны. Тем не менее 28 января 1997 года Административный суд Кауки отказался исполнить поручение Высокого суда, сочтя решение Административного суда Валье-дель-Каука от 27 сентября 1996 года о согласии с отзывом автором своего иска окончательным решением по данному делу.

10.4 Исходя из вышеизложенного, Комитет пришел к выводу, что отказ национальных судебных органов взыскать в пользу автора сумму возмещения представляет собой нарушение пункта 1 статьи 14 Пакта³.

11. Действуя на основании пункта 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, Комитет по правам человека полагает, что представленные на его рассмотрение факты свидетельствуют о нарушении прав автора, предусмотренных пунктом 1 статьи 14 Пакта.

12. В соответствии с пунктом 3 а) статьи 2 Пакта государство-участник обязано обеспечить автору эффективные средства правовой защиты, включая соответствующую компенсацию. Государство-участник также обязано предпринять шаги для недопущения подобных нарушений в будущем.

13. Принимая во внимание, что, присоединившись к Факультативному протоколу, государство-участник тем самым признало компетенцию Комитета выносить решение о наличии или отсутствии нарушений Пакта и, согласно статье 2 Пакта, государство обязано гарантировать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте, Комитет хотел бы получить от государства-участника в 180-дневный срок информацию о мерах, принятых во исполнение настоящих соображений. Кроме того, государству-участнику предлагается опубликовать соображения Комитета.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

³ См. сообщение 1089/2002, *Раус против Филиппин*, от 25 июля 2005 года, пункт 7.2.

Добавление

Особое мнение членов Комитета г-на Кристера Телина и г-на Джералда Л. Ноймана (несовпадающее)

Комитет признал приемлемым утверждение автора о нарушении пункта 1 статьи 14. Мы хотели бы выразить свое несогласие с этим.

Комитет не является судом четвертой инстанции. Как уже установлено предыдущими решениями Комитета, рассмотрение фактов и доказательств по делу, а также вопросов применения национального законодательства в том или ином деле, как правило, является прерогативой судебных органов государств – участников Пакта, за исключением случаев, когда может быть доказано, что такое рассмотрение или применение носило явно произвольный характер либо что имели место очевидная ошибка или отказ в правосудии⁴.

Задача Комитета сводится лишь к тому, чтобы определить, соответствовало ли этому критерию рассмотрение национальными судебными органами "отказа автора от всех требований о возмещении ущерба". Понимая, к каким достойным сожаления последствиям привели процессуальные действия автора, мы тем не менее считаем, что представленные Комитету факты не позволяют – кроме как посредством многочисленных домыслов (см. пункт 10.3 решения, принятого большинством) – сделать вывод о том, что оценка национальными судами обстоятельств дела или применение ими внутреннего законодательства составили отказ в правосудии. Поэтому Комитету следовало признать сообщение неприемлемым также и в части, касающейся утверждений о нарушении пункта 1 статьи 14.

[подпись] Кристер Телин

[подпись] Джералд Л. Нойман

[Составлено на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

⁴ См. Замечание общего порядка № 32, пункт 26.